Организация Объединенных Наций A/C.6/56/SR.18

Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
14 November 2001

Russian
Original: Spanish

Шестой комитет

Краткий отчет о 18-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 5 ноября 2001 года, в 10 ч. 00 м.
Председатель: г-н Лелонг …… (Гаити)

Содержание

Пункт 162 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят третьей сессии *(продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

01-61962.R

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 162 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят третьей сессии *(продолжение)* (A/56/10 и Corr. 1)

1. **Г-н Прандлер** (Венгрия) с удовлетворением отмечает результаты, достигнутые Комиссией международного права в ходе обсуждения темы "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом", и особенно принятие окончательного текста проекта преамбулы и 19 статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, а также комментариев к ним.

2. Венгрия одобряет уточнения, внесенные Комиссией в текст проекта в ходе его второго чтения. Она согласна с включением ссылок на "опасные виды деятельности" в название статьи 1 и на необходимость оценки воздействия на окружающую среду в статью 7. Кроме того, она приветствует включение в статью 19 новых пунктов 3, 4 и 5.

3. В отношении структуры проектов статей Венгрия считает, что положение, содержащееся в пункте 3 статьи 11 и касающееся процедур в случае отсутствия уведомления, следует расположить между пунктами 2 и 3 статьи 9, касающейся консультаций относительно превентивных мер, поскольку, как говорится в пункте 7) комментария к статье 9, ее можно использовать в результате применения статьи 8, либо в ходе обмена информацией, предусмотренного статьей 12, либо в контексте статьи 11. Таким образом, в соответствии со статьей 9 консультации могут проводиться до получения разрешения и начала осуществления каких-либо опасных видов деятельности или во время осуществления такой деятельности.

4. Хотя статья 19 была улучшена за счет добавления новых пунктов 3, 4 и 5, в которых предусмотрена обязательная процедура создания комиссии по установлению фактов, текст этой статьи в ее нынешнем виде не представляется полностью удовлетворительным. Венгрия предпочла бы, чтобы в ней содержались, mutatis mutandis, все положения статьи 33 Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков, включая пункт 10, в котором предусматривается возможность обязательного урегулирования споров через Международный Суд или посредством арбитража, если в момент ратификации, принятия или утверждения Конвенции стороны сделали заявление о признании обязательной юрисдикции. В свое время Венгрия сделала такое заявление.

5. Что касается окончательной формы проектов статей, то Венгрия, в принципе, не возражает против рекомендации Комиссии международного права о том, чтобы Генеральная Ассамблея разработала и приняла на основе этого проекта конвенцию, так как законодательство различных стран и многосторонние договоры, касающиеся окружающей среды и ее защиты, ясно указывают на наличие нормы обычного международного права о предотвращении трансграничного вреда. В связи с этим Венгрия готова участвовать в работе по совершенствованию проектов статей в соответствующих рамках Шестого комитета.

6. Относительно вопроса о международном режиме ответственности следует отметить наличие трехстороннего соотношения между опасными видами деятельности, обязанностью принимать все необходимые меры для выполнения обязательств, связанных с их предотвращением, и вопросом об ответственности. Выработка четкой совокупности норм, касающихся ответственности, является неотъемлемым условием установления надлежащего режима

предотвращения трансграничного вреда. В соответствии с пунктом 7 резолюции 55/152 Генеральной Ассамблеи и своим собственным мандатом Комиссия международного права, несомненно, обязана и должна возобновить свою работу по вопросу об ответственности с целью содействия принятию в будущем всеобъемлющей конвенции в этой области. Венгрия выражает сожаление в связи с тем, что Комиссия не упоминает в своем докладе, намеревается ли она заниматься этим вопросом в будущем. Если некоторые члены Комиссии, как представляется, сомневаются в необходимости выработки надлежащего режима ответственности, то Венгрия хотела бы ознакомиться с их доводами для их рассмотрения и обсуждения.

7. В целях содействия будущей работе Комиссии в этой области Венгрия полностью одобряет концепцию ответственности как обязательства возместить трансграничный вред, вменяемого оператору или государству происхождения независимо от того, соответствует его поведение международному праву или нет.

8. Когда промышленная деятельность приводит к возникновению трансграничных экологических рисков или вреда, принцип суверенного равенства государств требует установления эффективного режима ответственности, основанного на понимании того, что затронутое государство получит возмещение за любой вред от опасного вида деятельности, который осуществляется на территории государства происхождения. Если помимо режима предотвращения будет действовать соответствующий режим ответственности, делающий упор на компенсации за вред, то государствам будет легче согласиться с опасными видами деятельности в государствах происхождения, сопряженными с возможным трансграничным вредом.

9. Правительство Венгрии провело всеобъемлющий обзор своих двусторонних соглашений с соседними странами в области защиты окружающей среды и управления водными ресурсами в целях их пересмотра и обновления в случае необходимости, а также обеспечения того, чтобы заинтересованные государства-участники приняли на себя ответственность за возмещение другой стороне любого трансграничного вреда. Кроме того, в 1999 году Венгрия приступила к осуществлению региональной инициативы в области окружающей среды, направленной на разработку и принятие странами Центральной и Восточной Европы обязательного международно-правового документа, который предусматривал бы ответственность государств за нанесение вреда в области окружающей среды и гарантировал бы большую защищенность окружающей среды на региональном уровне.

10. Венгрия выступает за то, чтобы принцип "кто загрязняет – платит" широко применялся в региональных и международных правовых документах о защите окружающей среды, и включила в свою правовую систему конвенции, принятые в последнее время под эгидой Европейской экономической комиссии, включая Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий и Конвенцию об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер, в которых данный принцип признан в качестве общего принципа международного экологического права. Кроме того, государства – участники Хельсинкской конвенции 1992 года об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер в прошлом году по предложению Швейцарии договорились о выработке протокола о понятиях общей ответственности и гражданско-правовой ответственности. В июле этого года государства-участники, собравшись в Женеве, договорились о начале переговоров по данному протоколу в рамках Европейской экономической комиссии.

11. И наконец, следует уделять особое внимание усилиям, направленным на установление в Европейском союзе общего правового режима ответственности в области окружающей среды, как это предусмотрено в "Белой книге об ответственности в области окружающей среды", утвержденной Европейской комиссией в феврале сего года. Такой режим позволит улучшить практику применения принципа "кто загрязняет – платит" и других принципов, касающихся окружающей среды и содержащихся в учредительных договорах Европейского сообщества.

12. **Г-н Викремасингхе** (Соединенное Королевство) считает, что проекты статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности представляют собой ценный вклад в развитие правовых положений в данной области, особенно в отношении основного обязательства предотвращать вред, предусмотренного статьей 3, которая легла в основу всего проекта.

13. Непонятно, однако, как данное обязательство соотносится с требованием соблюдать справедливый баланс интересов, установленным в статьях 9 и 10. Соединенное Королевство обеспокоено тем, что это понятие можно толковать во вред данному обязательству. К счастью, в статье 18 предусматривается, что эти статьи не наносят ущерба любым обязательствам, которые государства несут по соответствующим соглашениям или нормам обычного международного права.

14. В отношении рекомендации Комиссии международного права о разработке и принятии Генеральной Ассамблеей конвенции на основе этих проектов статей Соединенное Королевство готово рассматривать такую возможность при наличии широкой поддержки в пользу универсальной конвенции в данной области. Тем не менее с учетом опыта, касающегося Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков, которая еще далека от вступления в силу, можно сказать, что переговоры по конвенции необязательно являются наиболее эффективным способом использования результатов работы Комиссии. Вместо этого Генеральная Ассамблея могла бы принять резолюцию, в которой рекомендовалось бы государствам использовать эти проекты статей в качестве руководства для своих взаимоотношений в данной области и, в частности, для ведения переговоров по заключению соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений.

15. Тот факт, что Комиссия завершила свою работу по вопросу о предотвращении вреда, указывает на принятие ею верного решения сосредоточить внимание на данном аспекте темы о международной ответственности. Соединенное Королевство рекомендует, чтобы Комиссия еще до принятия решения о том, следует ли ей возвращаться к рассмотрению вопросов ответственности, изучила касающиеся этих вопросов различные соглашения и проекты, осуществляемые на других форумах, что позволило бы ей определить, какие полезные уроки можно извлечь из успехов и неудач данных документов и какую поистине ценную работу можно предпринять в этом смысле.

16. Что касается оговорок к международным договорам, то Соединенное Королевство поддерживает прогресс, достигнутый на последней сессии Комиссии, и с удовлетворением отмечает, что Специальный докладчик профессор Пелле пересмотрел вопрос о необходимости новых основных положений об "условных заявлениях о толковании". Ранее оно выражало сомнения в том, что можно говорить о наличии категории "условных заявлений о толковании" независимо от оговорок, и призывало Специального докладчика рассматривать данный вопрос об определении в существенных, а не чисто формальных выражениях.

17. В проектах основных положений 2.3.1 и 2.3.3 о последующем формулировании оговорок Специальный докладчик применил ограничительный подход. В целом последующее формулирование оговорок является недопустимым, и его не следует поощрять.

18. Роль депозитария представляет собой важный, но нелегкий вопрос. Основные положения, имеющие необязательный характер, должны поощрять депозитариев к принятию единообразной практики. Соединенное Королевство считает решающим признание оговорок и возражений в отношении них и с интересом ждет предоставления Специальным докладчиком следующего доклада по данному вопросу.

19. В отношении односторонних актов государств Специальный докладчик, по всей видимости, согласен с мнением Соединенного Королевства о нежелательности выработки совокупности норм, применимых ко всем таким актам.

20. И, наконец, в том, что касается дипломатической защиты, Соединенное Королевство отмечает прогресс, достигнутый в отношении нормы о непрерывности гражданства и исчерпании местных средств, и выражает благодарность Специальному докладчику профессору Дугарду за его работу по данному вопросу в связи с четкостью и широтой его взглядов.

21. **Г-н Галицкий** (Польша) считает весьма важными проекты статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и присоединяется к обязательству о предотвращении, закрепленному в статье 3, и к принципу, содержащемуся в преамбуле и гласящему, что свобода государств осуществлять или разрешать виды деятельности на их территории или в иных местах под их юрисдикцией или контролем не является неограниченной.

22. Комиссия приняла правильное решение четыре года назад, выбрав в качестве первоочередного вопрос о предотвращении, который является преимущественным направлением политики, поскольку, как говорится в общем комментарии к проекту, "в любом случае предотвращение как стратегия – лучше, чем ликвидация последствий". Тем не менее проект может быть улучшен и усилен в том, что касается сферы его применения, формы и будущего статей, предложенных в связи с общим вопросом об ответственности.

23. Польша считает, что территориальная сфера применения проектов статей не должна сводиться к вреду, нанесенному в районах, находящихся под национальной юрисдикцией. Определение "трансграничного вреда", содержащееся в пункте c) статьи 2, представляется слишком узким и не решает вопроса о вреде, причиненном в местах, которые не находятся под юрисдикцией или контролем ни одного из государств. С учетом того, что определение "вреда" в пункте b) той же статьи включает также вред, причиненный окружающей среде, видимо, все международное сообщество может быть заинтересовано в распространении превентивной защиты на окружающую среду, не ограниченную пределами государств. Также целесообразно рассмотреть, должны ли обязательства, касающиеся предотвращения, носить исключительно процессуальный характер или, как было предложено, включать некоторые материально-правовые требования для смягчения или предотвращения определенных последствий. Польша поддерживает последний подход.

24. Второе замечание Польши касается формы, которую примут проекты статей. В связи с этим Польша полностью поддерживает рекомендацию Комиссии международного права Генеральной Ассамблее о необходимости разработать конвенцию, взяв за основу проекты статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности. Хотя имеется ряд региональных соглашений, касающихся последствий для окружающей среды, и других договоров, которые находятся в стадии обсуждения, представляется необходимой разработка всеобъемлющего документа, охватывающего проблему в мировом масштабе. Проекты статей свидетельствуют о заметном стремлении к прогрессивному развитию международного права, и целесообразно, чтобы в таковом качестве они приняли форму универсального обязательного договора. Это предпочтение не исключает возможности внедрения в практику системы, которая используется в отношении гражданства в связи с правопреемством государств, и принятия во внимание Генеральной Ассамблеей проектов статей в целях их дальнейшей разработки в форме конвенции. Проекты статей могут содержаться в приложении к резолюции Генеральной Ассамблеи и быть рекомендованы для широкого распространения. Такое решение позволило бы по возможности наилучшим образом защитить и сохранить результаты работы, проведенной ранее, а также той работы, которая может быть проделана в будущем в области международно-правовых норм о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности.

25. Что касается возможного продолжения в будущем работы по общей теме о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, то следует напомнить, что Комиссия включила эту тему в свою повестку дня в 1978 году в качестве темы, отличной от темы об ответственности, и что позднее, в 1992 году, она решила вести работу поэтапно: вначале завершить работу по вопросу о предотвращении трансграничного вреда, а потом приступить к работе по мерам возмещения. Хотя работу Комиссии, касающуюся первого этапа, видимо, можно расценивать как успешно завершившуюся, Польша не считает наиболее уместным подход, который предполагает возможность объявить об окончании работы Комиссии по вопросу об ответственности. Поэтому, наряду с другими государствами, Польша обязалась обеспечивать преемственность в работе Комиссии по вопросу об ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, поскольку дальнейшее обсуждение пункта о подготовке конвенции об ответственности в рамках Генеральной Ассамблеи и одновременное рассмотрение вопроса об ответственности в Комиссии международного права будут иметь огромное значение для кодификации и прогрессивного развития международного права в такой важной области, как современные международные отношения.

26. **Г-н Григг** (Австралия) говорит, что его страна поддерживает рекомендацию Комиссии Генеральной Ассамблее о начале работы по подготовке конвенции на основе проектов статей. Поскольку в этих проектах закреплены установленные принципы защиты окружающей среды, они являются прочной основой для подготовки конвенции о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности. Касаясь некоторых положений проектов статей, оратор говорит о том, что их применение не ограничивается случаями трансграничного вреда, возникшего между государствами, имеющими общую границу, как это указано в пункте с) статьи 2. В качестве островного государства Австралия придает особое значение признанию того, что эти статьи применяются к трансграничному вреду, причиненному за пределами морских границ, включая прилегающие исключительные экономические зоны. Эти статьи также применимы к случаям, в которых вред причинен на территории одного государства видами деятельности, осуществляемыми на территории другого государства, когда между обоими государствами нет общей границы. Соглашаясь с тем, что порой трансграничный вред носит региональный характер, Австралия хотела бы констатировать свое понимание того, что словосочетание "компетентные международные организации", содержащееся в проекте статьи 4, следует толковать таким образом, чтобы оно охватывало соответствующие региональные организации. Кроме того, по мнению Австралии, необходимо призвать государства включить в число региональных организаций механизмы по мониторингу, ссылка на которые содержится в статье 5. Австралия отмечает необходимость дальнейшей работы над проектами статей в случае разработки конвенции. Так, в отношении проекта статьи 3 о предотвращении, признавая необходимость проявлять гибкость при определении принимаемых превентивных мер, оратор говорит о необходимости точнее определить понятие "надлежащие меры". В отношении статьи 6, касающейся разрешения, оратор понимает, что, несмотря на ясное изложение в комментарии ее цели и смысла, возможно, было бы полезным прояснить формулировку этого положения, чтобы она более четко отражала тот факт, что именно государство происхождения выдает разрешение организации, имеющей намерение осуществлять или осуществляющей вид деятельности, который может оказаться опасным. Относительно статьи 19 об урегулировании споров, Австралия считает ее удовлетворительной в той мере, в какой она дает возможность выбирать по взаимному согласию средства урегулирования спора и в случае, если такое согласие не достигнуто, прибегать к созданию беспристрастной комиссии по установлению фактов.

27. **Г-н Гомес Робледо** (Мексика), касаясь будущей работы Комиссии, говорит, что, по мнению его страны, Комиссии следует приступить к изучению второй части этой темы, поскольку нельзя допустить, чтобы Генеральная Ассамблея ограничилась принятием документа о "международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом", не

имея при этом совокупности норм, касающихся именно сути этой темы. Так, например, Мексика считает, что на своей текущей сессии Генеральной Ассамблее следует ограничиться принятием к сведению проектов статей, а Комиссии вновь приступить к изучению аспектов ответственности, вытекающих из этой темы, в соответствии с мандатом, полученным ею согласно пункту 7 постановляющей части резолюции 55/152 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2000 года. После выработки полного проекта Шестой комитет сможет принять меры, необходимые для того, чтобы труд Комиссии международного права вылился в обязательный правовой документ. С этой целью Мексика призывает государства, до сих пор этого не сделавшие, направить Комиссии письменные замечания, конкретно касающиеся темы ответственности. Несмотря на то что обязательства по предотвращению и возмещению в случае трансграничного вреда различны, оба они очевидным образом взаимосвязаны. По мнению Мексики, имеются различные доводы для продолжения работы Комиссии над второй частью этой темы, среди которых следует упомянуть следующие: принцип 13 Рио-де-Жанейрской декларации указывает на необходимость оперативным и более решительным образом сотрудничать в целях дальнейшего развития международного права, касающегося ответственности и компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде; сам факт наличия режима ответственности оказывает превентивное воздействие в той мере, в какой служит стимулом к тому, чтобы воздерживаться от видов деятельности, способных причинить вред людям и окружающей среде; экологическое единство планеты, как указывает Комиссия, не соответствует политическим границам, и поэтому трансграничный вред имеет последствия, выходящие за пределы непосредственно заинтересованных государств; это вопрос справедливости, поскольку было бы явно несправедливо допускать, чтобы на жертвы и затронутые государства возлагалось бремя по покрытию расходов на устранение последствий; имеются разнообразные международные режимы, в рамках которых под различным углом зрения рассматривается вопрос об определении и регулировании ответственности за вред и которые должны послужить источником вдохновения в работе Комиссии. Все эти режимы касаются в целом гражданско-правовой ответственности и предпочитают относить на счет оператора соответствующего вида деятельности ответственность объективного типа (strict liability). Однако важно учитывать, что некоторые из них предполагают в остаточном или дополнительном порядке ответственность государства в случае, если оператор не покрывает полностью сумму компенсации. Также применяются альтернативные подходы, при которых государства участвуют в компенсации путем внесения вклада в компенсационные фонды, созданные на случай возникновения ситуаций, когда оператор не в состоянии полностью покрыть эту сумму. Другим новым источником вдохновения стала работа, проводимая в рамках Картахенского протокола о биологической безопасности к Конвенции о биологическом разнообразии.

28. Переходя к проектам статей, оратор говорит, что они отражают действующие нормы обычного международного права по данному вопросу и что в них подробно излагается совокупность материальных и процессуальных норм, касающихся обязательства всех государств принимать надлежащие меры для предотвращения значительного трансграничного вреда и добросовестного сотрудничества в этих целях.

29. Мексика считает, что Комиссия действовала разумно, попытавшись уравновесить необходимость избегать ситуаций, в которых виды деятельности государства происхождения подвергались бы запрету со стороны потенциально затронутых государств, и одновременно признав, что свобода государств осуществлять или разрешать виды деятельности на своей территории не является неограниченной. Мексика также считает, что Комиссия весьма своевременно придала обязательствам по предотвращению и сотрудничеству непрерывный характер. Кроме того, она находит весьма положительной статью 11, касающуюся процедур в случае отсутствия уведомления.

30. Тем не менее в проектах статей содержатся некоторые аспекты, которые необходимо отразить в явной форме, и иные элементы, которые следовало бы проработать с большей точностью. По мнению Мексики, сфера применения проектов статей ограничена в двух отношениях. Первое ограничение связано с названием проектов статей, которые сосредоточены на опасных видах деятельности, а второе – с содержанием статьи 1. Мексика считает, что важно применить эти проекты к большому числу видов деятельности, включив в качестве руководства виды деятельности, охватываемые Луганской конвенцией 1993 года. Эти ограничения не должны предрешать введения будущего контроля за другими видами деятельности, которые не охватываются проектами статей, но могут создавать угрозу причинения трансграничного вреда. Мексика отмечает, что эти проекты отражают двусторонний или чисто межгосударственный подход, связанный с понятиями территории и юрисдикции, и не предусматривают развития в отношении рисков для окружающей среды в глобальном масштабе, в частности в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции. Это доказывает необходимость дальнейшей работы по данной теме, с тем чтобы гарантировать действенное применение обязательства о предотвращении ко всем опасным видам деятельности независимо от места, где они осуществлялись, или от географического пространства, где имели место их последствия.

31. Другим аспектом, заслуживающим внимания, является взаимодействие обязательства о предотвращении с принципом предосторожности. По мнению Мексики, важность этого принципа заслуживает прямого упоминания в проектах статей, с тем чтобы более четко показать, как он взаимодействует с обязательством о предотвращении. Кроме того, принцип предосторожности является существенным параметром при применении определений "риска причинения значительного трансграничного вреда" и "государства, которое может быть затронуто", содержащихся в статье 2. Равным образом, этот принцип должен рассматриваться не только как часть общего контекста для применения статей 3 и 10, но и как значимый в особом контексте статей 6 и 7. Что касается статьи 10, то Мексика предпочла бы явное упоминание, по меньшей мере в комментариях, о рисках для уязвимых элементов биологического разнообразия. Кроме того, она хотела бы увидеть в явной форме отражение глобального измерения рисков, затрагивающих центры происхождения и генетического разнообразия для сельского хозяйства. Тем не менее Мексика отмечает, что содержащийся в статье перечень не является исчерпывающим и что заинтересованные государства могут учитывать большее число факторов. Относительно статьи 14, касающейся национальной безопасности и промышленных секретов, Мексика считает, что ее применение не затрагивает того вида информации, которая должна предоставляться согласно статье 17, касающейся уведомления о чрезвычайной ситуации. И наконец, в отношении статьи 19 об урегулировании споров Мексика отмечает излишнюю осторожность Комиссии, предлагающей в качестве единственного механизма при отсутствии согласия между сторонами беспристрастную комиссию по установлению фактов. Хотя Мексика и относится благожелательно к этой первой установке конвенции, она предпочла бы, чтобы на втором этапе проект содержал ссылку на другие механизмы урегулирования споров, имеющие для сторон обязательный характер, которые Мексика считает необходимыми, учитывая природу споров, которые могут привести к применению проектов статей.

32. **Г-жа Джеддис** (Новая Зеландия) говорит, что ее страна высоко оценивает сосредоточенность проектов статей на главной стороне вопроса: обязанности государства принимать превентивные меры, когда виды деятельности, осуществляемые под его юрисдикцией, сопряжены с риском причинения вреда другому государству. По мнению Новой Зеландии, текст проектов статей усилен и улучшен в ходе работы Комиссии в течение этого года и представляет собой ценный свод ключевых положений, регулирующих обязательства, применимые к государствам, на территории и под юрисдикцией которых осуществляются опасные виды деятельности. Новая Зеландия считает особенно полезными следующие аспекты проектов статей: ясное указание на обязательство государств происхождения принимать все надлежащие меры для предотвращения значительного трансграничного вреда; четкое

применение этих статей к видам деятельности (не запрещенным международным правом), сопряженным с риском причинения значительного трансграничного вреда в силу их физических последствий; разработка совокупности факторов справедливого баланса интересов при поисках решений возникающих проблем; установление процедур уведомления и консультаций в отношении видов деятельности, сопряженных с риском причинения значительного трансграничного вреда; и выработка механизма урегулирования споров, включающего беспристрастную комиссию по установлению фактов.

33. Вместе с тем Новая Зеландия считает возможным углубленное рассмотрение двух основных вопросов. В первую очередь, важно признать, что трансграничный вред может принимать различные формы, например форму материальных убытков. Если шкала возможных физических последствий достаточно широка, хотя их вероятность и невелика, вред может быть причинен и без возникновения таких последствий. В подобном случае вред может вытекать из восприятия возможных физических последствий конкретного вида деятельности. По этой причине в статьях о предупреждении делается упор на необходимости принятия корректирующих мер, учитывающих имеющийся риск и позволяющих избежать возникновения вреда.

34. Во-вторых, важно, чтобы ситуации риска не сводились искусственно к тем, в которых существует высокая вероятность причинения значительного трансграничного вреда или низкая вероятность причинения катастрофического трансграничного вреда. Могут возникать ситуации средней степени риска, в которых оправданно принятие превентивных мер и требуется решить вопрос не о том, является ли такая мера необходимой, а о том, носит ли она разумный характер и какие факторы справедливости могут быть важными.

35. В отношении рекомендации Комиссии о выработке конвенции, основанной на этих проектах статей, Новая Зеландия считает необходимым тщательно взвесить тесную взаимосвязь между аспектами этой темы, касающимися предотвращения и ответственности. Без сомнения, предпочтительным направлением политики должно быть предотвращение вреда, как это указано в пункте 2) общего комментария. Оценка риска, деятельность по предотвращению и подготовка ответа имеют решающее значение, а проекты статей являются важным шагом в этом направлении. Тем не менее следует учитывать, что, если виды деятельности опасны по своей внутренней сути, порой может быть причинен вред, и вред серьезный, а потому следует найти решение, при котором понесенные убытки не относились бы полностью на счет затронутого государства. Для этого необходимо выработать правовые принципы, определяющие действенную ответственность оператора, осуществляющего деятельность, а также остаточную ответственность государств, если не возникает действенной ответственности оператора. Этот второй аспект темы должен также охватываться проектами статей.

36. В свете вышеизложенного Комитет должен приветствовать завершение разработки проектов статей, но пока оставить за собой возможность принятия новых мер по этому вопросу, с тем чтобы можно было глубже его обдумать, и, главное, провести работу по аспектам ответственности. Таким образом, работе Комиссии в области ответственности может способствовать работа над проектами статей, касающимися предотвращения, и наоборот. Кроме того, взаимозависимость этих двух тем является веским основанием для переговоров по единой конвенции, которая затрагивала бы и предотвращение, и ответственность, являющиеся двумя частями единого целого.

37. **Г-н Эстевес-Лопес** (Гватемала) поддерживает рекомендацию представителя Нидерландов в отношении будущего статуса рассматриваемых проектов статей. В отношении статьи 1 предлагается принять последнюю из рекомендаций, представленных Соединенным Королевством в документе A/CN.4/509. Что касается пункта a) статьи 2, то оратор отдает предпочтение прошлогодней формулировке текста, поскольку она лучше отражает тот факт, что речь идет о непрерывной гамме степеней риска.

38. В отношении статьи 3 оратор считает, что добавления слов "в любом случае" недостаточно для устранения кажущейся альтернативности при выполнении обязательства по предотвращению риска или его минимизации. Проблему можно легко решить, заменив слова "в любом случае" на "при невозможности предотвращения". Следовало бы изменить таким же образом и первое предложение текста пункта 1 статьи 9.

39. Статья 9 может применяться в двух случаях. Один из них возникает тогда, когда государство происхождения по своему усмотрению уведомляет другое государство в соответствии с пунктом 1 статьи 8. В таком случае получившее уведомление государство признается государством происхождения как "государство, которое может быть затронуто", согласно определению этого понятия в пункте e) статьи 2. Для возникновения второго случая применения этой статьи требуется, чтобы после того, как государство происхождения воздержалось от направления такого уведомления другому государству, данное государство, опасаясь, что такая деятельность может повлечь риск причинения ему значительного трансграничного вреда, направило государству происхождения запрос в соответствии с пунктом 1 статьи 11. Если государство происхождения согласно с претензией запрашивающего государства, оно должно применить статью 8, и начиная с этого момента ситуация соответствует первому случаю. Второй случай наступает, если государство происхождения не признает за запрашивающим государством его статус государства, которое может быть затронуто. Это означает, что, если государство происхождения не в состоянии убедить другое государство в справедливости заключений, консультации, которые оба государства должны провести в соответствии со статьей 9, не согласуются в точности с положениями этой статьи. Действительно, с одной стороны, статья 9 предусматривает, что консультации проводятся между "заинтересованными государствами", причем это словосочетание означает в соответствии с пунктом f) статьи 2 "государство происхождения и государство, которое может быть затронуто", а с другой – маловероятно, что для целей толкования и применения проектов статей надлежит считать запрашивающее государство государством, которое может быть затронуто, поскольку, в отличие от того, что происходит в первом случае применения статьи 9, государство происхождения не признает его таковым.

40. Именно таким образом государство происхождения может как в ходе, так и после консультаций утверждать о том, что, пока оно не объявило о таком признании, оно не обязано применять статьи 12–17, в каждой из которых говорится либо о "заинтересованных государствах", либо о "государстве, которое может быть затронуто". Более того, государство происхождения может утверждать, что, не признавая другое государство государством, которое может быть затронуто, оно не обязано соблюдать положения пункта 3 статьи 9 относительно интересов такого государства, которые для государства происхождения не существуют, поскольку оно не признало другое государство государством, которое может быть затронуто. Можно предположить, что для предотвращения споров, которые могут возникнуть в связи с такими возможными претензиями государства происхождения, было бы уместно включить в проекты статей положение о том, что представление запроса в соответствии с пунктом 1 статьи 11 обязывает запрашиваемое государство признать государство, представившее запрос, государством, которое может быть затронуто. Но это оказалось бы нецелесообразным, поскольку привело бы к превосходству одного государства над другим. Единственным выходом является принятие противоположного решения, то есть включение в проекты статей положения о том, что представление данного запроса не обязывает получившее его государство признать представившее его государство государством, которое может быть затронуто. Если выбрать такое решение, спор между двумя государствами о том, должно ли запрашивающее государство считаться государством, которое может быть затронуто, если он разрешен путем консультаций, предусмотренных статьей 9, или в ходе последующих переговоров, следует решать посредством применения статьи 19. Это чрезвычайно важно, поскольку, пока спор не будет решен, применение этих статей будет заблокировано.

41. Относительно комиссии по установлению фактов, о которой говорится в статье 19, целесообразно, чтобы она обладала также полномочиями по примирению с учетом того, что спор не обязательно касается исключительно фактов. Кроме того, поскольку в пункте 6 статьи 19 такая комиссия наделяется полномочиями выносить "рекомендации", что превышает собственно полномочия чисто расследовательского органа, и поскольку комиссии по примирению наделяются полномочиями для проведения расследований, Гватемала считает, что такая комиссия в действительности является комиссией по примирению. В связи с этим целесообразно добавить в пункт 2 статьи 19 непосредственно за словом "фактов" слова "и по примирению", которые также следует добавить в пункт 3.

42. В заключение Гватемала выражает свою поддержку рекомендации, представленной Швецией от имени скандинавских стран, о том, чтобы в статье 19 придавалось большее значение арбитражу и судебному урегулированию.

43. **Г-н Лобач** (Российская Федерация) говорит, что основное достоинство проектов статей о предотвращении заключается прежде всего в том, что в них развивается концепция предотвращения в контексте опасных видов деятельности, которые могут повлечь риск причинения трансграничного вреда, а также в том, что в них устанавливается механизм сотрудничества, который может служить основой для формулирования принципов справедливого баланса интересов государства, осуществляющего опасные виды деятельности, и государств, которые могут быть затронуты ими. Представляется возможным рекомендовать Генеральной Ассамблее подготовить рамочную конвенцию, взяв при этом за основу проекты статей о предотвращении. Разработка соответствующих положений в виде обязательного документа с правовой точки зрения явится важным шагом вперед в создании международно-правового режима для предотвращения трансграничного вреда.

44. Заботясь о полном соблюдении принципов, установленных в проектах статей, Российская Федерация хотела бы высказать некоторые замечания. В первую очередь, в пункте 2 статьи 8 устанавливается ряд отличий в отношении Конвенции 1991 года об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, касающихся ответа на уведомление, предоставляемое государством происхождения в связи с риском причинения значительного трансграничного вреда. Не совсем ясно, должен ли в этом случае ответ государства, которое может быть затронуто, являться окончательным или возможно предоставление временного уведомления в качестве ответа. Кроме того, возникает вопрос о том, должно ли государство, которое может быть затронуто, давать согласие на осуществление такой деятельности или же оно по своему усмотрению может предлагать государству происхождения провести консультации в соответствии со статьей 9. В комментарии по этому вопросу не дается достаточных объяснений.

45. В отношении пункта 3 статьи 9 уместно более четко определить, до какой степени государство происхождения должно учитывать интересы государства, которое может быть затронуто, если консультации не приводят к согласованному решению. В таком случае следовало бы руководствоваться только справедливым балансом интересов.

46. В пункте 3 статьи 11 определяется, что в ходе консультаций государство происхождения, если об этом запросит другое государство, обеспечивает принятие надлежащих и практически осуществимых мер и в соответствующих случаях обеспечивает приостановление данной деятельности на разумный срок. Это обязательство может оказаться слишком обременительным для государства происхождения по ряду причин. В первую очередь, в статье 9, предписывающей проведение консультаций по запросу любого из заинтересованных государств, не содержится никаких положений о необходимости приостановления данной деятельности ни на период проведения консультаций, ни на какой-либо иной период. Во-вторых, в Конвенции 1997 года о праве несудоходных видов использования международных водотоков, на которую дается ссылка в пункте 6) комментария к статье 11, предусматривается возможность предоставления запроса

государству происхождения, с тем чтобы оно воздержалось от осуществления данной деятельности (следует отметить, что речь идет о планируемой, а не об осуществляемой деятельности). В пункте 3 статьи 9 можно установить режим того же типа, предусматривающий предоставление государству происхождения запроса о том, чтобы оно воздержалось от запланированной деятельности в течение периода, не превышающего шести месяцев (как это предусмотрено в пункте 3 статьи 8).

47. Формулировка статьи 18 отличается некоторыми нетрадиционными чертами в том смысле, что ее положения применяются исключительно в случаях, когда отсутствуют иные нормы международного права. Если верна норма о том, что данные статьи не затрагивают обязательств государств, вытекающих из других договоров, участниками которых они являются в данном контексте, то положение о приоритетности норм обычного международного права может ограничить сферу применения статей и поставить под сомнение необходимость усилий по подготовке и принятию конвенции, которая обеспечивала бы не только кодификацию, но и прогрессивное развитие соответствующего аспекта международного права.

48. В том, что касается статьи 19, имеются сомнения в целесообразности перечисления в пункте 1 средств мирного урегулирования, которые могли бы избрать стороны для разрешения споров, касающихся толкования или применения настоящих статей, если принять во внимание, что в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций содержится более полный список соответствующих средств.

49. **Г-н Сингх** (Индия) выражает свое удовлетворение тем фактом, что из статьи 1 не исключены слова "не запрещенным международным правом видам деятельности", поскольку, по его мнению, они являются основополагающими для указания на то, что необходима дальнейшая работа над вопросом об ответственности после принятия статей о предотвращении. В отношении статьи 3 оратор напоминает о пунктах 10), 13) и 15) комментария и далее делает общий обзор различных проектов статей. Статья 19 представляет собой компромиссное предложение для тех, кто требует создания механизма обязательного урегулирования споров, и тех, кто отвергает любое упоминание о такой процедуре, включая необходимый механизм установления фактов. В свою очередь, в комментариях к проектам статей уточняется сфера их применения и даются указания для ориентации в соответствующей сфере прецедентного права и общих принципах международного права, включая экологическое право. Использование в качестве ориентира Конвенции 1997 года о праве несудоходных видов использования международных водотоков позволило обеспечить преемственность и стабильность установленных правовых принципов. В преамбуле к проектам статей предпринимается попытка найти баланс между потребностями государств в области развития и их обязательством охранять и развивать экологическую безопасность с учетом принципа постоянного суверенитета государств над их природными ресурсами и положений Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. В ней также подчеркивается, что свобода государств разрешать осуществление опасных видов деятельности в пределах своей территории не является неограниченной, а также указывается на необходимость предоставить заинтересованным государствам возможность прибегать к международному сотрудничеству. Работа Комиссии в связи с этим способствует прогрессивному развитию международного права, в частности в сфере обязательств, касающихся управления рисками и взаимоотношений между государством происхождения и государствами, которые могут быть затронуты, причем примерами такого прогрессивного развития являются статьи 13, 15 и 19.

50. Делегация Индии, наряду с другими странами, подчеркнула необходимость уделять надлежащее внимание вопросам, связанным с развитием и передачей технологий и ресурсов в целях создания потенциала в развивающихся странах. Она также отметила важность установления различий между нормами, применяемыми к развивающимся и развитым странам, а

также создания международных фондов. Проекты статей являются удовлетворительными, однако следует рассматривать инициативы, касающиеся управления рисками, сопряженными с опасными видами деятельности, которые необходимы для развития, в общем контексте права на развитие при надлежащей защите окружающей среды и соблюдении интересов государств и народов, которые могут быть затронуты. С другой стороны, Индия благодарит Комиссию за учет в преамбуле ее мнения о том, что вопрос о предотвращении может рассматриваться только в более широких рамках права на развитие и обязательства охранять окружающую среду. Принципы "предосторожности" и "кто загрязняет – платит", которые в соответствии со статьей 10 следует принимать во внимание при выдаче разрешений на осуществление опасных видов деятельности, должны применяться в интересах государств и их населения, а не выдвигаться в качестве строгих правовых обязательств. В этом смысле заинтересованные государства руководствуются направлениями своей политики и экономическими приоритетами, наличием средств, предоставленных оператором, и глобальной выгодой, которую они хотели бы довести до максимального уровня. И, наконец, Индия поддерживает рекомендацию Комиссии о принятии проектов статей в качестве рамочной конвенции и предлагает использовать тот же процедурный механизм, что и в проектах статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

51. **Г-н Бокаландро** (Аргентина) говорит, что в проектах статей надлежащим образом систематизируются общие нормы международного права, касающиеся предотвращения риска причинения значительного трансграничного вреда от опасных видов деятельности. Комиссия приняла сбалансированный подход, учитывающий интересы как государств, в которых осуществляются такие виды деятельности, так и государств, которые могут быть затронуты. В связи с этим делегация Аргентины поддерживает проекты статей, которые могут служить основой для будущей конвенции по кодификации и прогрессивному развитию права в этой области. С другой стороны, остается нерешенной задача выработки норм, касающихся ответственности, и Комиссии было бы целесообразно заняться разъяснением столь важного аспекта темы, начиная с прояснения разнообразия терминологии и понятий. Очевидно, что в той мере, в какой государство связано обязательствами по предотвращению, установленными в проекте, невыполнение таких обязательств влечет за собой международную ответственность. В этом случае применимы общие нормы об ответственности за международно-противоправные деяния. Тем не менее, когда, несмотря на выполнение всех обязательств о предотвращении, значительный трансграничный вред все же причинен и, a fortiori, когда эти обязательства не выполняются и вред также причиняется, необходимо определить, какая ответственность государства происхождения может возникнуть в связи с вредом, причиненным на территории или в других местах под юрисдикцией других государств, и в какой степени государство происхождения должно при таких обстоятельствах содействовать прекращению вреда, возмещению и компенсации за ущерб, масштабы которого, особенно в случае причинения вреда окружающей среде, могут оказаться значительными. Кроме того, желательно продолжить развитие общих норм, регулирующих ответственность операторов опасных видов деятельности в государстве происхождения, когда такие виды деятельности действительно влекут за собой значительный трансграничный вред лицам, имуществу и окружающей среде других государств. В этом смысле важно иметь в виду принцип "кто загрязняет – платит".

52. В своей резолюции 55/152 Генеральная Ассамблея запросила Комиссию возобновить рассмотрение аспектов этой темы, относящихся к ответственности, как только завершится обсуждение во втором чтении проектов статей о предотвращении, принимая при этом во внимание развитие международного права и замечания правительств. В связи с этим Аргентина хотела бы уточнить, какой подход намеревается применить Комиссия на втором этапе для завершения изучения темы. С учетом того, что вопрос об ответственности чрезвычайно сложен и что выявились значительные расхождения во мнениях по данной теме, важно, чтобы Генеральная Ассамблея получила консультационную помощь и предложения, которые Комиссия

сочтет уместным ей представить. Таким образом, она будет в состоянии решить, как наилучшим образом оформить полученные нормы в виде обязательного документа, то есть конвенции, в переговоры по которой делегация Аргентины готова внести свой вклад.

53. **Г-н Яковидес** (Кипр) говорит, что статья 19 содержит основное правило для разрешения споров о толковании или применении режима предотвращения, разработанное в духе положений статьи 33 Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков. Оратор также с удовлетворением отмечает, что, согласно пункту 6, сторонами в споре "добросовестно" рассматриваются выводы и рекомендации, представленные в докладе комиссией по установлению фактов. Хотя требуется выработать сбалансированную позицию, Кипр полностью согласен с мнением, высказанным Швецией от имени скандинавских стран и поддержанным в большей или меньшей мере другими делегациями, о том, что следует усилить положения, касающиеся урегулирования споров, придавая большее значение арбитражу и судебному урегулированию. Это в большей степени соответствует принципиальной позиции Кипра о поддержке включения положений об урегулировании споров третьими сторонами во все многосторонние конвенции, разрабатываемые под эгидой Организации Объединенных Наций.

54. **Г-н Ауреску** (Румыния) отмечает, что тема ответственности государств имеет особое значение и что проекты статей представляют собой компромисс между различными интересами и мнениями государств, отражая при этом положения обычного международного права. Примером такого компромисса является замена понятия "международные преступления" понятием "серьезные нарушения обязательств, вытекающих из императивных норм общего международного права", хотя понятие императивной нормы следует тщательно проанализировать в будущем. В том, что касается полемического вопроса о контрмерах, Комиссия старается обеспечить справедливый баланс между законной заинтересованностью государства в защите своих прав и заинтересованностью государства, несущего ответственность, в своей защите от злоупотребления этими контрмерами. Одним из главных достижений Комиссии в связи с этим является установление определенных ограничений в отношении принятия контрмер, особенно посредством запрета применения силы и сведения их цели к побуждению данного государства выполнять свое обязательство о прекращении деяния и предоставить полное возмещение за причиненный вред, что исключает всякое намерение карательного характера.

55. Что касается формы проектов статей, то Румыния полностью поддерживает рекомендацию Комиссии о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции к сведению проекты статей об ответственности государства за международно-противоправные деяния и включила их в приложение к такой резолюции, приступив позднее к изучению возможности созыва международной конференции полномочных представителей для рассмотрения проектов статей с целью принятия конвенции по данной теме. Формулировки проектов статей предполагают компромисс между обязательным правовым документом в форме многосторонней конвенции и необязательным решением и позволят государствам подвергнуть проекты статей глубокому изучению и проверить их соответствие на практике. В том что касается будущей формы проектов статей, то в них следует включить положения, относящиеся к урегулированию споров, только в случае окончательного принятия конвенции.

56. Вопрос о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, приобретает все большее значение в области окружающей среды, в силу чего можно считать, что эти проекты статей скорее можно охарактеризовать как прогрессивное развитие права, чем его кодификацию. Также представляется удовлетворительным тот факт, что Комиссия придает большее значение понятию предотвращения. Что касается оговорок к международным договорам и конкретно понятия условных заявлений о толковании, определение которого дается в проекте основных положений

1.2.1, то оно должно по-прежнему рассматриваться Комиссией при том понимании, что если последствия условных заявлений о толковании равнозначны последствиям оговорок, то основные положения, касающиеся последних, применяются mutatis mutandis к заявлениям, как это предлагается в пункте 123 доклада. С другой стороны, основные положения 2.3.1 и 2.3.2, относящиеся к последующему формулированию оговорки, устанавливают, что государства и международные организации не вправе формулировать оговорки к договору после выражения своего согласия на обязательность для него или нее этого договора, если ни одна из других договаривающихся сторон не высказала возражений в течение 12 месяцев. Эта идея, в принципе, не вызывает трудностей, но данное основное положение может побудить государства прибегнуть к ее использованию, оказывая последующий дестабилизирующий эффект на режим, установленный Венской конвенцией в отношении оговорок.

57. В связи с темой о дипломатической защите следует выделить два вопроса. Во-первых, правило о непрерывности гражданства, если понимать гражданство в смысле прав и обязанностей граждан, помимо доктрины основывается на практике, и имеются случаи, когда изменение гражданства происходит не добровольно, будь то в результате правопреемства государств или по иным причинам, таким как вступление в брак или усыновление. Во-вторых, целесообразно в тексте, касающемся исчерпания местных средств, сослаться на средства, которые уже имеются и "являются эффективными". И, наконец, Румыния считает, что для достижения прогресса по вопросам, связанным с односторонними актами государств, Комиссии следует основывать свою работу на практике государств и международных организаций. В силу их особенностей односторонние акты государств должны отвечать четким требованиям для того, чтобы иметь юридические последствия. Например, односторонние акты, принимающие форму внутренних законодательных актов государства, не должны иметь последствий для иностранных граждан, находящихся на территории другого государства, создавая тем самым последствия экстерриториальности и претендуя на установление квазиправовой связи между одним государством и гражданами другого государства.

58. **Г-н Линденманн** (наблюдатель от Швейцарии) говорит, что его правительство придает особое значение понятию "справедливый баланс интересов", которое излагается подробно в проектах статей 9 и 10. В отношении будущей работы его делегация всегда выступала за то, чтобы действовать поэтапно, поскольку предотвращение является лишь одним из аспектов международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом. В связи с этим весьма удовлетворительным представляется принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 55/152, в которой она просила Комиссию возобновить рассмотрение аспектов этой темы, связанных с ответственностью, как только будет завершено обсуждение во втором чтении проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, принимая во внимание связь, существующую между предотвращением и аспектами темы, связанными с ответственностью, а также учитывая последние события в области международного права и замечания правительств.

59. Швейцария считает, что в ходе дальнейшей работы Комиссия может приступить к рассмотрению вопроса об обязательстве государств включить в свое внутреннее законодательство режим гражданско-правовой ответственности, обязывающий виновника вреда обеспечить его прекращение и возмещение в соответствии с правилом "кто загрязняет – платит", а также доступ в суды всем тем, кому мог быть причинен вред от опасных видов деятельности. Не отвергается пока и возможность установления режима, предусматривающего остаточную ответственность государства, на территории которого осуществляются опасные виды деятельности. Настала пора возобновить работу, касающуюся ответственности и возмещения, с целью подготовки документа, учитывающего всеобъемлющим и исчерпывающим образом все аспекты международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом.

60. **Г-н Рао** (Специальный докладчик), ссылаясь на замечания, высказанные в отношении сферы применения проектов статей, и на желание некоторых делегаций, чтобы эти проекты статей охватывали районы вне национальной юрисдикции, говорит, что некоторые из исключенных вопросов имеют не меньшее значение и требуют в силу своих особенностей более глубокого изучения в отдельном исследовании.

61. Принцип предосторожности и другие принципы равным образом важны, и на деле им есть место в проекте; однако их нельзя проработать с большей степенью детализации из-за недостаточной правовой определенности в отношении их содержания и использования в практике государств. Эти принципы, несомненно, следует учитывать в связи с вопросом о разрешении, однако было выражено предпочтение тому, чтобы оставить решение этого вопроса на усмотрение, изучение и согласование государств.

62. Вопрос об урегулировании споров, по которому получены замечания в том смысле, что арбитраж и судебное урегулирование должны играть бóльшую роль, требует тонкой сбалансированности и надлежащего рассмотрения. Комиссия ограничилась консенсусом, достигнутым недавно в отношении вопроса о несудоходных видах использования международных водотоков. Если такое желание возникнет, можно вернуться к рассмотрению этого вопроса, когда придет время для принятия этих статей. Если их рассматривать в рамках, отличных от контекста конвенции, то правила об урегулировании споров, с учетом их ограниченной сферы действия, невозможно подвергнуть дальнейшей разработке. Поэтому они обязательно должны стать предметом консенсуса или договоренности между сторонами в конкретном контексте.

63. В отношении возможности рассмотрения в будущем вопроса об ответственности Комиссия международного права, как всегда, учтет пожелания Генеральной Ассамблеи и мандат, предоставленный ей Шестым комитетом.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.